

Fiche individuelle d'activité
2020

Nom : COURTAUD

Prénom : Léa

Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice : Université de Tours

Unité de recherche d'appartenance : E.A. 4428 DYNADIV

Responsable : Emmanuelle HUVER

Informations générales

Statut : Attachée Temporaire à l'Enseignement et à la Recherche - Doctorante

Date de naissance : 01/07/1987

Adresse de courriel : lea.courtaud@univ-tours.fr

Section du CNU et / ou du Comité National CNRS : 07 - sciences du langage

1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

Axe global : internationalisation des universités – politiques formatives - dimensions linguistiques et culturelles

Mots clés : formation universitaire – diversité linguistique et culturelle – internationalisation – langues et littératies – culture et interculturel -

2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Titre de la thèse en cours : Politiques linguistiques et culturelles et insertion d'étudiants internationaux. Rapports à la diversité dans des parcours universitaires.

Résumé : L'internationalisation des universités est actuellement un des enjeux fondamentaux du développement de l'enseignement supérieur et de la recherche en France. La réussite des publics d'étudiants accueillis à l'Université est un aspect important lié à ces orientations, dans la mesure où les mobilités académiques sont constitutives des réalités institutionnelles. Cette thèse vise à approfondir la question des politiques linguistiques, culturelles et formatives (explicites ou non) relatives aux contextes universitaires dans lesquels sont présents des étudiants ayant des parcours scolaires et universitaires antérieurs diversifiés, et dans lesquels on cherche de plus en plus à intégrer une dimension internationale. Il s'agira en particulier de réfléchir à la prise en compte (ou non) de la diversité linguistique, culturelle et formative des étudiants, dans certains cursus universitaires, en s'appuyant sur des études exploratoires antérieures. On s'efforcera d'appréhender les manières dont se développent les processus interculturels dans les enseignements et apprentissages au niveau universitaire, dans un environnement où les usages se modifient rapidement, en fonction notamment des évolutions technologiques et des pratiques sociales. Plus précisément, à la croisée de préoccupations sociolinguistiques et éducatives, l'entrée par laquelle le traitement de l'hétérogénéité et de l'interculturalité dans les parcours estudiantins sera principalement étudiée, est celle des rapports entretenus aux dimensions linguistiques (notamment à l'écrit) et culturelles dans le système universitaire concerné. Ces aspects linguistiques et culturels seront étudiés à travers les contenus enseignés et les modes de rapports au savoir privilégiés (traditions éducatives), selon les institutions, les filières, les disciplines, ainsi que les parcours professionnels et expériences formatives de l'ensemble des acteurs rencontrés. Les résultats, complétés et éclairés par les recherches déjà menées sur l'insertion des étudiants internationaux et les « littératies universitaires » apporteront des pistes en matière de propositions didactiques et formatives, devant conduire à améliorer l'intégration disciplinaire, pédagogique, et sociale des étudiants, et plus largement la qualité des études universitaires et de l'offre formative, notamment dans le cadre de l'internationalisation. Il s'agira en particulier de définir quels types d'accommodements pourraient être privilégiés entre les institutions et les étudiants, afin de favoriser leur réussite.

3) PARCOURS

Après l'obtention d'une licence de Lettres modernes option Français Langue Etrangère en 2009 puis l'obtention d'un Master 1 professionnel en Français Langue étrangère en 2011 j'ai souhaité diversifier mon expérience d'enseignement auprès de publics d'apprenants adultes en France et en Espagne. En lien avec des questionnements issus de mes expériences professionnelles auprès de divers publics et en particulier auprès d'étudiants et de futurs étudiants d'université, j'ai choisi de reprendre mon processus formatif en entrant en Master 2 recherche en 2013, master pendant lequel j'ai réalisé un mémoire intitulé *Des étudiants "étrangers" à l'université? Une approche situationnelle de l'insertion universitaire à partir d'une interprétation des rapports à l'écrit*, sous la direction de Véronique Castellotti. J'ai souhaité poursuivre en thèse en élaborant une recherche doctorale qui porte sur la question des politiques linguistiques, culturelles et formatives relatives aux contextes universitaires dans lesquels sont présents des étudiants qui ont des parcours scolaires et universitaires antérieurs diversifiés. Il s'agit en particulier de réfléchir à la mise en œuvre de ces politiques à travers la façon dont est prise en compte (ou non) la diversité linguistique, culturelle et formative des étudiants dans certains cursus universitaires. De septembre 2015 à août 2018, j'ai été chargée d'enseignement au sein de formations professionnelles d'enseignants de français langue étrangère et de formations de recherche en sociolinguistique et didactique des langues aux niveaux Licence 3, Master 1 et Master 2, au département de Sociolinguistique et didactique des langues (Sodilang) à l'université de Tours. En 2018-2019 j'étais attachée temporaire à l'enseignement et à la recherche (ATER) au département Sodilang.

4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS (préciser la pagination)

- Livres en auteur seul
- Livres à plusieurs auteurs
- Directions de revues et ouvrages collectifs
- Articles scientifiques

d.1- dans des revues ou ouvrages à comité de lecture

COURTAUD L., (2018), « Médiations linguistique et culturelle dans le cadre formatif universitaire : de la traduction à l'appropriation », *Revue Recherches en didactique des langues et des cultures*.

d.2- dans des actes de colloque

COURTAUD L., (2020), à par., « Linguistique, l'insécurité ? Facteurs d'insécurité et processus d'appropriation : aspects interculturels », Actes du colloque international « L'(in)sécurité linguistique en francophonies – Les « Francophones » devant les normes,

40 ans après... Perspectives in(ter)disciplinaires », 13, 14 et 15 juin 2018. Université de Tours, France.

COURTAUD L., (2018), « La formation universitaire des étudiants : dans quelle-s langue-s enseigner, pourquoi, comment ? Les implications du passage de langues à d'autres pour penser, s'appropriier, communiquer dans le contexte académique français », Actes du colloque « Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions, Francophonies, formations à distance, migrations, Réflexions épistémologiques et interventions », 9-10 juin 2016, Université de Tours.

d.3- dans d'autres publications (revues d'interface notamment)

- Conférences plénières à l'invitation du Comité d'organisation dans un colloque national ou international
- Autres conférences invitées
- Compte-rendus de lectures scientifiques
- Communications à des colloques sans actes

COURTAUD L., LEBRETON E., LORILLEUX J., RUBIO C., (juin 2019), « Recherche appliquée et chercheuses impliquées : le Quilt, site à visée réflexive pour des enseignants bénévoles auprès de migrants allophones ». Communication au colloque international « Professionnel·le·s et Recherche en Linguistique Appliquée : défis méthodologiques, enjeux sociétaux et perspectives d'intervention », Préla, 24-26 juin 2019, Université Lumière, Lyon, France.

COURTAUD L., (juin 2018), « Linguistique, l'insécurité ? Insécurité dans les expériences d'étudiants et processus d'appropriation ». Communication au colloque international « L'(in)sécurité linguistique en francophonies – Les « Francophones » devant les normes, 40 ans après... Perspectives in(ter)disciplinaires », 13, 14 et 15 juin 2018. Université de Tours, France.

COURTAUD L., (janvier 2017), « Médiations linguistique et culturelle dans le cadre formatif universitaire : questions de traduction ». Communication au colloque de l'Acedle « La médiation en didactique des langues : formes, fonctions, représentations », 20 et 21 janvier 2017. Université Bordeaux Montaigne, Bordeaux, France.

COURTAUD L., (juin 2016), « La formation des étudiants internationaux en France: dans quelle-s langue-s enseigner, pourquoi, comment ? ». Communication au colloque international « Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions, Francophonies, formations à distance, migrances », 9 et 10 juin 2016. Université François-Rabelais, Tours, France.

– **Autre**

COURTAUD L., (mars 2017), « Appropriations de l'écrit ou appropriations par l'écrit ? Ou comment la diversité peut-elle être perçue comme (une) condition d'appropriation ? », journée Dynadoc, 24 mars 2017, Université François-Rabelais, Tours, France.

5) TRAVAUX DE DIFFUSION ET DE VULGARISATION

6) ACTIVITÉS INTERNATIONALES

>> *(conférences invitées dans des universités étrangères, contrats, séjours à l'étranger de plus de 2 semaines, ...)*

7) ACTIVITÉS D'ENCADREMENT de la recherche (HDR, Thèses, M2R)

8) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

>> *indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions*

a. Instances scientifiques universitaires

b. Programmes de recherche

2013/2016 : membre du programme de recherche ACCLIMA (ACcueil Culturel et Linguistique des Migrants Académiques), EA 4246 PREFics-Dynadiv, Université François-Rabelais de Tours. Responsables du projet : Véronique Castellotti, Marc Debono.

c. Organisation de colloques nationaux / internationaux

2016 : membre du comité d'organisation du colloque international « Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions, Francophonies, formations à distance, migrances », 9 et 10 juin 2016. Tours, Université François-Rabelais.

9) ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

Etablissement : Université de Tours

Discipline : sociolinguistique et didactique des langues

Principaux cours dispensés et volume :

2018-2019 (192 hTD)

- L1 Lettres et langues, module transversal « Langues et éducation » - A la découverte des langues et des cultures : les enseigner, les apprendre – 18 h TD
- L2 Lettres et langues, module transversal « Langues et éducation » - Apprendre et enseigner les langues : derrière les techniques des enjeux politiques – 15 h TD
- L3 Lettres et langues, parcours FLE - Didactique du français et des langues en contexte – 20 h TD [2 groupes]
- DU - UE3 - Vers des pratiques professionnelles contextualisées – 30 h TD
- M1 APPRODIV - EP 1.02 – Intervention en situations diversifiées – 33 h TD
- M1 APPRODIV - EP 1.02 – Séquences et pratiques de classe – 13,5 h TD
- M1 APPRODIV - EP 6.1 – TER – 2 h TD
- M2 APPRODIV - EP 5.2 – Conception et élaboration d'outils d'enseignement et de formation – 13,5 h TD
- M2 APPRODIV - Contextes et pratiques – 4 h TD
- M2 APPRODIV - Pratiques professionnelles et réflexivité – 1 h TD
- M2 PIPOL - EP 1.03 - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant – 36 h TD
- M2 PIPOL - EP 4.2 – Accompagnement à la recherche d'emploi – 6 h TD

2017-2018 (86 hTD)

- L3 Lettres et langues, option d'ouverture - Didactique du français et des langues en contexte – 20 h TD [2 groupes]
- L3 Lettres et langues, option d'ouverture - Biographie, réflexivité et enseignement du français – 12 h TD
- M1 APPRODIV - EP 1.02 - Diversité des situations d'appropriations – 12 h CM
- M2 PIPOL - EP 1.03 - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant – 36 h TD

2016-2017 (64 hTD)

- L3 Lettres et langues, option d'ouverture - Didactique du français et des langues en contexte – 10 h TD
- M1 APPRODIV - EP 1.02 - Diversité des situations d'appropriations – 12 h CM

- M2 PIPOL - EP 1.03 - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant – 36 h TD

2015-2016 (64 hTD)

- L3 Lettres et langues, option d'ouverture - Didactique du français et des langues en contexte – 10 h TD
- M1 APPRODIV - EP 1.02 - Diversité des situations d'appropriations – 12 h CM
- M2 PIPOL - EP 1.03 - Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant – 36 h TD

Niveau (L, M, D, à l'exception de la direction des thèses)

Licence 1, Licence 2, Licence 3

Master 1, Master 2

Diplôme d'université

10) RESPONSABILITES DE FORMATIONS / FILIERES - indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions

2018-2019

Responsabilité pédagogique du Parcours FLE de Licence 3 et du Diplôme d'université « Didactique du FLE/S : Enseignement, apprentissage et diversité des contextes ».

11) AUTRES ACTIVITÉS

2017/ : représentante des doctorant.e.s élue, équipe de recherche EA 4428 Dynadiv. Université de Tours, France.

2017/ : membre du conseil d'administration de l'association des chercheurs enseignants didacticiens des langues étrangères (Acedle). Missions : adhésions et communication.

2017 : relecture et correction des actes du colloque international « Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions, Francophonies, formations à distance, migrations », 9-10 juin 2016, Université de Tours. EA 4428 Dynadiv, Université de Tours, France.

2016/2019 : participation à l'élaboration de contenus informatifs et de guidage pour les enseignant.e.s de FLE bénévoles, en vue de leur diffusion sur une page internet de l'université de Tours. Nom du Projet : QUILT [Questions Utiles sur l'Insertion et les Langues : Tisser des liens – Enseigner le français aux migrants]. Centre d'études du français et des francophonies plurielles (C-Ffrap), Université de Tours, France.

2016/2019 : membre d'un groupe de réflexion autour d'un projet éditorial, EA 4428 Dynadiv, Université de Tours, France.

2015/2018 : vacances administratives pour l'EA 4246 PREFics-Dynadiv devenue ensuite l'EA 4428 Dynadiv. Mise en ligne de références bibliographiques et de documents produits par les membres de l'équipe de recherche sur la plateforme HAL. Gestion du fonds documentaire de l'équipe de recherche. Université de Tours, France.

2015/2018 : enseignement et formation en Français langue étrangère et français sur objectifs spécifiques auprès d'adultes en formations professionnelle ou universitaire. Institut d'études en langue française de Touraine (IEFT), Tours, France.